



Inhaltsverzeichnis

SCHWEIZERISCHER VERBAND FÜR FEUERBESTATTUNG	2
Präsidentenbericht 2010	3
UNION SUISSE DE CRÉMATION	5
Rapport présidentiel 2010	7
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI CREMAZIONE	9
Erfolgsrechnung / Comptes / Bilancio 2010 / Budget 2011	9
Revisionsbericht 2010	11
Rapport de l'organe de contrôle 2010	12
Delegiertenversammlung des SVFB mit Bericht des Vorstandes Assemblée des délégués de l'USC depuis le 11. juin 2010	13
Kremationsöfen in Schweizer Krematorien (2010) Incinérateurs des crématoires	14
Betriebszahlen der schweizerischen Krematorien 2010	16
Einäscherung international 2010	18



JAHRESBERICHT 2010

*und Bericht über die 82. Delegiertenversammlung des Verbandes
11. Juni 2010 in Bern*

RAPPORT ANNUEL 2010

*et procès-verbal de la 82e assemblée des délégués
11. juin 2010 à Berne*

RAPPORTO ANNUALE PER 2010

*e relazione sulla 81 ma essemblea dei delegate
11. giugno 2010 a Berna*



Präsidentenbericht 2010
Inhaltsverzeichnis

Der Vorstand des Schweizer Verbands für Feuerbestattung (SVFB) ist zusammengesetzt aus:

Inhaltsverzeichnis.....	Herr Franco Kessel, Sektion Luzern	2
Präsidentenbericht 2010	Herr Kurt Wernli, Sektion Aargau Frau Ruth Hoeb, Sektion St. Gallen	3
Rapporto presidenziale 2010.....	Frau Rita Witz, Sektion Basel Herr Jean Pierre Sasse, Sektion Lausanne	5
Rapport présidentiel 2010	Herr Peter Hiltbrunner, Sektion Burgdorf Herr Stefan Knöpfel, Sektion Baden	7
Erfolgsrechnung / Bilanz per 31.12.2011 / Budget 2012 Comptes / Bilanz 31.12.2010 / Budget 2011	(2x in Zürich und 1x in Bern) und es fand eine	9
Revisionsbericht 2010		11
Rapport de l'organe de contrôle 2010	in Krematorium Bern stattgefunden und wurde durch unseren	12
Delegiertenversammlung des SVFB seit Bestehen des Verbandes Assemblée des d'olégues de l'USC depuis l'existence de l'Union	Stamm, sowie der Kassensführer, Herr	13
Kremationsöfen in Schweizer Krematorien (Stand 15.02.2010) Incinérateurs des crématoires	(Sektion Lausanne), Herr Peter	14
Betriebszahlen der schweizerischen Krematorien 2010		16
Einäscherung international 2010		18

Durch den Vorstand behandelte Themen im Jahre 2010

Bevor man das Traktandum Beitritt Tierkrematorium Seon an der Delegierten-Versammlung erwähnte, hat

Impressum:

Redaktion / Layout: Schweizerischer Verband für Feuerbestattung, Sekretariat
Statistische Angaben: Jährliche Fragebögen des SVFB an die Sektionen / Mitglieder /
Bundesamt für Statistik, BFS aktuell / Pharos International

Druck: Kein Druck; über Homepage www.kremation-svfb.ch abrufbar

Erscheinung: Mai 2011



Präsidentenbericht 2010

Der Vorstand des Schweizer Verbands für Feuerbestattung (SVFB) ist zusammengesetzt aus:

Präsident	Herr Franco Kessel, Sektion Lugano
Vizepräsident und Kassenführer	Herr Kurt Wernli, Sektion Aarau
Sekretär	Frau Ruth Heeb, Sektion St. Gallen
Beisitzerin	Frau Marianne Herold, Sektion Zürich
Beisitzerin	Frau Rita Wirz, Sektion Basel
Beisitzer	Herr Jean Pierre Sanga, Sektion Lausanne
Beisitzer	Herr Peter Hostettler, Sektion Burgdorf
Beisitzer	Herr Stefan Knöpfel, Sektion Baden

Dieses Jahr traf sich der Zentralvorstand zu 3 Sitzungen (2x in Zürich und 1x in Bern) und es fand eine Versammlung in Bern mit allen Delegierten statt.

82. Delegierten-Versammlung vom 11. Juni 2010 in Bern

Die 82. Delegierten-Versammlung hat im Krematorium Bern stattgefunden und wurde durch unseren zurückgetretenen Kassenführer, Herr Christian Gasser, tadellos organisiert. Dank der zentralen Lage des Durchführungsortes, haben 25 Delegierte mit 35 Stimmrechten an der Versammlung teilgenommen.

Während der Versammlung haben der Präsident, Herr Heinz-Peter Stamm, sowie der Kassenführer, Herr Christian Gasser, ihren Rücktritt eingereicht. Gleichzeitig wurden Herr Franco Kessel, bereits Mitglied des Vorstandes, als Präsident sowie Herr Kurt Wernli, ebenfalls bereits Mitglied des Vorstandes, als Vizepräsident und Kassenführer ernannt. Herr Jean Pierre Sanga (Sektion Lausanne), Herr Peter Hostettler (Sektion Burgdorf) und Herr Stefan Knöpfel (Sektion Baden) treten dem Vorstand als Beisitzende bei.

Ein weiteres Traktandum der Versammlung war die Beitrittsanfrage des Tierkrematoriums von Seon. Nach einer langen Debatte hat man dem Beitritt des Tierkrematoriums von Seon mit 19 Ja-Stimmen, 14 Nein-Stimmen und 2 Stimm-Enthaltungen angenommen.

Nach der Versammlung traf man sich zu einem guten Mittagessen, welches das Krematorium Bern offerierte. Am Nachmittag hatten die Teilnehmenden die Möglichkeit das Krematorium Bern auf einem Rundgang zu besichtigen. Herzlichen Dank an Herr Christian Gasser für die tolle und erfolgreiche Organisation.

Durch den Vorstand behandelte Themen im Jahre 2010

Bevor man das Traktandum Beitritt Tierkrematorium Seon an der Delegierten-Versammlung erwähnte, hat der Zentralvorstand mehrmals eine Debatte bezüglich der Thematik geführt. Auch innerhalb des Vorstandes gab es Meinungsverschiedenheiten, aus moralischen, technischen und menschlichen Gründen. Der Vorstand konnte und wollte keine eigenmächtige Entscheidung treffen, da die verschiedenen Meinungen begründet waren. Schlussendlich fiel der Entscheid an der Delegierten-Versammlung durch Abstimmung.

Ebenfalls haben wir uns mit unserem Internetauftritt beschäftigt. Die Seite wird häufig durch unsere Mitglieder genutzt, um mit uns in Verbindung zu treten. Auf unsere Internetseite stossen immer wieder Interessierte, welche nicht vom Fach sind. Für die ständige Aktualisierung von allen aufgeführten Informationen der Home Page möchten wir uns bei Frau Marianne Herold und Sekretär Frau Ruth Heeb bedanken. Durch ihre Arbeit vermittelt unser Verband den Eindruck einer aktiven und dynamischen Organisation.

Mehrmals hat der Vorstand Ideen und Themen aufgegriffen, die auch im Interesse der verschiedenen Sektionen sind. Die Idee eines Workshops, wie er bereits einmal stattgefunden hat, wird weiter verfolgt.

Im Laufe des Jahres 2010, geschah im Krematorium Genf ein Vorfall, welchen die Presse aufgriff und publik machte. Es handelt sich dabei um einen Einzelfall, der nur einige Personen innerhalb des Krematoriums betroffen hat. Man befürchtet jedoch, dass dieser Vorfall die gesamte Branche negativ beeinflussen könnte. Im Vorstand prüft man zurzeit, ob die Erarbeitung eines Verhaltens-Codex sinnvoll wäre. Damit könnten die Sektionen nach aussen einen vertrauenswürdigen und professionellen Eindruck vermitteln. Auf diese Weise könnte vermieden werden, dass unsere Branche ab und zu in die Kritik der Medien gerät und durch solche einzelne Vorkommnisse leidet.

Ivo Zemp, Autor und Förderer eines Buches über die Geschichte der Krematorien sowie die Kremation in der Schweiz, hat uns angefragt, ob unser Verband das Werk unterstützen möchte. Der Vorstand prüfte die Anfrage und beschloss, dass der Verband einen Beitrag leistet. Die Unterstützung wird in Form von Abnahme einer gewissen Anzahl Exemplaren sein, welche wir anschliessend allen Sektionen aushändigen werden.

Und zu guter Letzt sind wir zuversichtlich, dass künftig noch verschiedene Krematorien der Schweiz unserem Verband beitreten werden. Mit einigen Krematorien finden bereits Gespräche betreffend Beitritt statt.

Da italienisch meine Muttersprache ist, bedanke ich mich bei Frau Marianne Herold für die deutsche und französische Übersetzung des Präsidentenberichts 2010.

Der Präsident der ASC/USAC/SVFB
 Franco Kessel

Zürich / Lugano, Dezember 2010

	Budget 2010	
Verwaltungskosten	15'000.00	
Wartungskosten	2'000.00	
Beiträge IFC, EBU, SVB	2'000.00	
Vorstands-Honoreare	2'000.00	
Tagungen/Voranstaltungen	3'000.00	
Mitgliedsbeiträge	23'400.00	23'400.00
Spenden und a.o. Beiträge	100.00	100.00
Überschuss / Verlust		1'300.00
Gesamt Aufwand / Ertrag	34'400.00	34'400.00



Erfolgsrechnung / Bilanz per 31.12.2009 / Budget 2010
Comptes / Bilanz 31.12. 2009 / Budget 2010

Bilanz 2009

Bezeichnung „Posten“	Aktiven	Passiven	
Aktiven			
Bank, BEKB, Bern	23'517.63		
Debitoren „Sektionen“	0.00		
Debitor VST	32.35		
Transitorische Aktiven			
Fremdkapital			
Kreditoren		1'052.10	
Total Fremdkapital			1'052.10
Eigenkapital			
Verbandsvermögen		30'000.00	
Total Kapital			30'000.00
Gewinn- und Verlustvortrag		-13'537.42	
Jahresgewinn		6'035.30	-7'502.12
Total Reserven, Bilanzgewinn			
Total Eigenkapital			22'497.88
Total Aktiven / Passiven	23'549.98	23'549.98	

Erfolgsrechnung 2009 / Budget 2010

Bezeichnung „Posten“	Aufwand	Ertrag	Budget 2010	
Büro und Zentralkomitee	9'560.65		15'000.00	
Medienbeobachtung	2'155.15		2'300.00	
Beiträge IFC, EBU, SVB	1'801.60		2'100.00	
Verbands-Homepage	1'396.75		2'000.00	
Tagungen/Veranstaltungen	2'974.00		3'000.00	
Mitgliederbeiträge		23'331.00		22'500.00
Zinsen und a.o. Beiträge		592.45		100.00
Gewinn / Verlust	6'035.30			1'800.00
Total Aufwand / Ertrag	23'923.45	23'923.45	24'400.00	24'400.00



Erfolgsrechnung / Bilanz per 31.12.2010 / Budget 2011
Comptes / Bilanz 31.12. 2010 / Budget 2011

Bilanz 2010

Bezeichnung „Posten“	Aktiven	Passiven	
Aktiven			
Bank, BEKB, Bern	31'063.63		
Debitoren „Sektionen“	0.00		
Debitor VST	0.00		
Transitorische Aktiven			
Fremdkapital			
Kreditoren		701.00	
Kontokorrent BFG		999.80	
Total Fremdkapital			1'693.80
Eigenkapital			
Verbandsvermögen		30'000.00	
Total Kapital			30'000.00
Gewinn- und Verlustvortrag		-7'502.12	
Jahresgewinn		6'871.95	
Total Reserven, Bilanzgewinn			-630.17
Total Eigenkapital			29'369.83
Total Aktiven / Passiven	31'063.63	31'063.63	

Erfolgsrechnung 2010 / Budget 2011

Bezeichnung „Posten“	Aufwand	Ertrag	Budget 2011	
Büro und Zentralkomitee	10'989.55		12'000.00	
Medienbeobachtung	2'631.50		2'200.00	
Beiträge IFC, EBU, SVB	1'579.95		1'800.00	
Verbands-Homepage	1'672.45		2'000.00	
Tagungen/Veranstaltungen	0.00		3'000.00	
Mitgliederbeiträge		23'610.30		23'300.00
Zinsen und a.o. Beiträge		135.10		100.00
Gewinn / Verlust	6'871.95		2'400.00	
Total Aufwand / Ertrag	23'745.40	23'745.40	23'400.00	23'400.00